

УДК 811

Т. В. Степаниденко,
филологический факультет,
Омский государственный педагогический университет
Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. Е. П. Елисеева

Экстралингвистические особенности формирования специальных подъязыков (на материале лексики косплея)

Аннотация. В статье отражены некоторые результаты деятельности студенческой научной лаборатории исследования профессионального лексикона. Работа посвящена изучению лексики для специальных целей подъязыка косплея, описаны экстралингвистические принципы формирования данной лексики.

Ключевые слова: профессиональный лексикон, лексика для специальных целей, подъязык косплееров, экстралингвистические особенности.

Современная лингвистика демонстрирует устойчивый интерес к специальным языкам, функционирующими в рамках ограниченных профессиональных и субкультурных сообществ. Такие явления, возникающие как ответ на специфические коммуникативные потребности, представляют собой продуктивный материал для исследования дегерминации языковых процессов внешними факторами. Именно такие разыскания стали целью научных наблюдений участников студенческой лаборатории исследования профессионального лексикона в Омском государственном педагогическом университете. Лексическое наполнение подъязыка косплееров («Косплей — это переодевание в костюмы выбранных персонажей с последующей имитацией характерных для них поведения и речи» [3]) представляет собой самобытную, интересную для лингвистов подсистему русского национального языка, которая препрезентирует динамичность и открытый характер и формируется под прямым воздействием экстралингвистических условий.

Экстралингвистические особенности связаны с характеристиками, свойствами и элементами языка, которые обусловлены не внутренними законами самого языка, а внешними по отношению к нему фактами. К ним можно отнести следующие: состояние самой области деятельности или сферы, в которой используется данный подъязык; возраст носителей, их общие интересы и уровень образования; влияние заимствований из других языков.

По мнению С. В. Гринева-Гриневича, к причинам заимствований, влияющих на специальную лексику, относятся [1, с. 153]:

— влияние одного языка на другой: так можно сказать про лексику косплееров, потому что большинство номинативов вошли из английского языка, например: *косплей* (от англ. *costume play* — ‘костюмированная игра’) [3]; *айдол* (от англ. *Idol* — ‘кумир’); *Ева* (от англ. *Eva Foam*); *ирл* (от англ. *In Real Life*); *косбенд* (от англ. *cosplay* — ‘косплей’ и *band* — ‘группа’) [2];

— наличие устных или письменных контактов стран с разными языками. Благодаря социальным сетям общение с носителями иностранных языков не составляет труда. Таким образом и произошел обмен лексикой, впоследствии вошедшей в подъязык косплееров. Например, *ориджинал* — ‘образ, не опирающийся на канон’; *фем-версия* (*фемка*) — ‘женская версия персонажа’; *хуманизация* — ‘вид ориджинала, когда косплеер создает персонажа из любых предметов/растений/животных, представляя их в виде человека’ [2];

— интерес к изучению языка-источника, в данном случае английского, который является мировым языком. Это предоставляет возможность коммуникации с косплеерами других стран, а также перевода лексем с последующей их адаптацией под русскую грамматику. Например: *аушка* — ‘представление персонажей в других мирах, вселенных и обстоятельствах’; *фемка* — ‘женская версия персонажа’; *Матрас* (от англ. *Animatrix*) — «народное» название одного из московских фестивалей [2].

В современном мире особенно важно изучать лексический пласт языка, потому что лексика — наиболее подвижная его часть. Появляются всё

новые и новые слова, которые нужно изучить со всех сторон: дать толкование, определить место в различных классификациях, установить причины и особенности заимствования. Именно этим

занимается студенческая научная лаборатория исследования профессионального лексикона, в круг интересов которой входят изучение подъязыков различных профессиональных групп людей.

1. Гринев-Гриневич С. В. Терминоведение : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. — М. : Академия, 2008. — 302 с.
2. Коробейник П. Словарь косплеера. Выражайся как косплеер // Дзен : [блог-платформа]. — 2020. — 19 мая. — URL: <https://dzen.ru/a/XsOtgQnyxnYESjIo> (дата обращения: 09.10.2025).
3. Петров Д. Что такое косплей и что значит косплеить — история зарождения и особенности субкультуры // KtoNaNovenkogo.ru : [сайт]. — 2024. — 29 янв. — URL: <https://ktonanovenkogo.ru/voprosy-i-otvety/kosplej-chto-ehto-takoe.html?ysclid=m8em31ilrc802266487> (дата обращения: 09.10.2025).